

*Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования «Российский университет дружбы народов»*

Институт гостиничного бизнеса и туризма

Рекомендовано МССН

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Наименование дисциплины **Иностранный язык в профессиональной
деятельности (второй)**

Рекомендуется для направления подготовки

43.03.02 «Туризм»

(указываются код и наименование направления подготовки/специальности)

Направленность программы (профиль) **Туроператорская и турагентская
деятельность**

(наименование образовательной программы в соответствии с направленностью (профилем))

Москва
2021

1. Цели и задачи дисциплины:

Цель дисциплины – приобретение обучающимися иноязычной коммуникативной компетенции, уровень которой позволяет использовать второй иностранный язык для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия, а также для профессиональной деятельности. В соответствии с данной формулировкой к цели освоения дисциплины относится овладение нормами второго языка как системно-структурного образования на фонетическом, лексическом и грамматическом уровнях.

Основные задачи, решаемые в ходе преподавания дисциплины:

- формирование базовых фонетических навыков (корректная артикуляция индивидуальных звуков языка, адекватное ритмико-интонационное оформление речевого высказывания на изучаемом языке);
- формирование лексической компетенции в сфере общей и профессиональной коммуникации на изучаемом языке;
- овладение достаточными знаниями по грамматике изучаемого языка и формирование соответствующих грамматических навыков и умений;
- формирование у студентов навыков и умений общения и освоения специальной литературы на изучаемом языке;
- формирование представлений о речевом взаимодействии, основных единицах общения, принципах эффективной речевой коммуникации;
- воспитание уважительного отношения к иноязычной культуре;
- развитие когнитивных и исследовательских умений уровня практического владения устной и письменной формами изучаемого языка с использованием ресурсов на иностранном языке в ходе аудиторной и самостоятельной работы.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина «Иностранный язык в профессиональной деятельности (второй)» относится к вариативной компоненте базовой части дисциплин Блока 1 учебного плана.

В таблице № 1 приведены предшествующие и последующие дисциплины, направленные на формирование компетенций дисциплины в соответствии с матрицей компетенций ОП ВО.

Таблица № 1

Предшествующие и последующие дисциплины, направленные на формирование компетенций

№ п/п	Шифр и наименование компетенции	Предшествующие дисциплины	Последующие дисциплины (группы дисциплин)
1	Способен к коммуникации в межличностном и межкультурном взаимодействии на	• Иностранный язык делового общения второй	• Подготовка и защита выпускной квалификационной работы

	<p>русском как иностранном и иностранном(ых) языке(ах) на основе владения взаимосвязанными и взаимозависимыми видами репродуктивной и продуктивной иноязычной речевой деятельности, такими как аудирование, говорение, чтение, письмо и перевод в повседневной, бытовой, социокультурной, учебно-профессиональной, официально-деловой и научной сферах общения. УК-4</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Деловые коммуникации и культура речи • Иностранный язык • Русский язык как иностранный • Межкультурные коммуникации на иностранном языке • Профессиональная этика и этикет • Учебная практика • Факультатив «Деловой иностранный язык» 	
2	<p>Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах УК-5</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Иностранный язык делового общения второй • Иностранный язык • Русский язык как иностранный • Межкультурные коммуникации на иностранном языке • Мировая культура и искусство • Мировые религии • Учебная практика • Факультатив «Деловой иностранный язык» • Производственная практика 	<ul style="list-style-type: none"> • Преддипломная практика • Подготовка и защита выпускной квалификационной работы
4	<p>Способен применять международный опыт при управлении ресурсами и качеством услуг организаций туристской сферы ПКУВ-1</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Межкультурные коммуникации на иностранном языке • Международные кулинарные концепции • Международная барная индустрия, сервис вина и напитков • Производственная практика 	<ul style="list-style-type: none"> • Преддипломная практика • Подготовка и защита выпускной квалификационной работы

3. Требования к результатам освоения дисциплины

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

- способность к коммуникации в межличностном и межкультурном взаимодействии на русском как иностранном и иностранном(ых) языке(ах) на основе владения взаимосвязанными и взаимозависимыми видами репродуктивной и продуктивной иноязычной речевой деятельности, такими как аудирование, говорение, чтение, письмо и перевод в повседневно-бытовой, социокультурной, учебно-профессиональной, официально-деловой и научной сферах общения УК-4;

- способность воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах УК-5.

В результате изучения дисциплины студент должен:

ЗНАТЬ:

- общеупотребительную лексику и специальную терминологию на иностранном языке, обеспечивающие коммуникацию по профилю подготовки;
- основные фонетические, лексико-грамматические, стилистические особенности изучаемого языка и его отличие от родного языка.

УМЕТЬ:

- задавать все типы вопросов, соблюдая речевой этикет;
- вести диалог, переписку, на иностранном языке в рамках уровня поставленных задач, применять иностранные языки для решения профессиональных вопросов;
- понимать и перерабатывать основное содержание устных монологических текстов, воспринятых из различных источников информации.

ВЛАДЕТЬ:

- навыками построения межкультурной коммуникации в разных видах речевой деятельности;
- различными коммуникативными стратегиями в профессиональной сфере.

4. Объем дисциплины и виды учебной работы

Общая трудоемкость дисциплины составляет 20 зачетные единицы.

Вид учебной работы	Всего часов	Семестр		Семестр	
		Очная форма обучения		Очно-заочная форма обучения	
		Д модуль	Е модуль	7	8
Аудиторные занятия (всего)	68/82	36	32	34	48
В том числе:					
Лекции (Л)	-	-	-	-	-
Практические занятия (ПЗ)	68/82	36	32	34	48

В том числе в интерактивной форме	30/34	18	12	8	26
Самостоятельная работа (всего)	76/62	36	40	2	60
Контроль (зачет с оценкой)	-	-	-	-	-
Общая трудоемкость час зач. ед.	144	72	72	36	108
	4	2	2	1	3

5. Содержание дисциплины

5.1. Содержание разделов дисциплины

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела
1.	Раздел 1. Профессиональная сфера деятельности.	Виды туристских предприятий. Туроператорская и турагентская деятельность.
2.	Раздел 2. Профессиональная сфера общения.	Совещания. Конференции. Договариваемся о встрече. Деловое общение. В бюро. Рекрутинговое агентство. Профессии. Выбор профессии. Рабочий день.
3.	Раздел 3. Деловая сфера общения.	Иностранные языки в жизни и профессии. Средства массовой информации в России и в стране изучаемого языка. Информационные технологии в профессиональной сфере. Разговор по телефону. Речевой этикет.

5.2. Разделы дисциплины и междисциплинарные связи с обеспечиваемыми (последующими) дисциплинами

№ п/п	Наименование обеспечиваемых (последующих) дисциплин	№ разделов данной дисциплины, необходимых для изучения обеспечиваемых (последующих) дисциплин		
		1	2	3
1.	Преддипломная практика	+	+	+
2.	Подготовка и защита выпускной квалификационной работы	+	+	+

5.3. Разделы дисциплин и виды занятий

Для очной формы обучения

№ п/п	Наименование разделов и тем	Л	ПЗ	СРС	Всего
7 семестр D модуль					

	Раздел 1. Профессиональная сфера деятельности.				
1	Тема 1.1. Виды сервисных предприятий.	-	4	4	8
2	Тема 1.2. Классификация предприятий сервиса.	-	4	4	8
	Раздел 2. Профессиональная сфера общения.				
3	Тема 2.1. Совещания. Конференции.	-	8	6	14
4	Тема 2.2. Договариваемся о встрече.	-	6	8	14
5	Тема 2.3. Деловое общение.	-	10	6	16
6	Тема 2.4. В бюро. Рекрутинговое агентство.		4	8	12
7 семестр Е модуль					
7	Тема 2.5. Профессии. Выбор профессии.	-	4	8	12
8	Тема 2.6. Рабочий день.	-	6	8	14
	Раздел 3. Деловая сфера общения.				
9	Тема 3.1 Иностранные языки в жизни и профессии.	-	4	6	10
10	Тема 3.2. Средства массовой информации в России и в стране изучаемого языка.	-	6	6	12
11	Тема 3.3. Информационные технологии в профессиональной сфере.	-	6	6	12
12	Тема 3.4. Разговор по телефону. Речевой этикет.	-	6	6	12
	Контроль (зачет с оценкой)	-	68	76	144

Для очно-заочной формы обучения

№ п/п	Наименование разделов и тем	Л	ПЗ	СРС	Всего
7 семестр					
	Раздел 1. Профессиональная сфера деятельности.				
1	Тема 1.1. Виды сервисных предприятий.	-	8	0,5	8,5
2	Тема 1.2. Классификация предприятий сервиса.	-	8	0,5	8,5
	Раздел 2. Профессиональная сфера общения.				
3	Тема 2.1. Совещания. Конференции.	-	10	0,5	10,5
4	Тема 2.2. Договариваемся о встрече.	-	8	0,5	8,5
8 семестр					

5	Тема 2.3. Деловое общение.	-	10	4	14
6	Тема 2.4. В бюро. Рекрутинговое агентство.		4	8	12
7	Тема 2.5. Профессии. Выбор профессии.	-	6	8	14
8	Тема 2.6. Рабочий день.	-	6	8	14
	Раздел 3. Деловая сфера общения.				
9	Тема 3.1 Иностранные языки в жизни и профессии.	-	4	8	12
10	Тема 3.2. Средства массовой информации в России и в стране изучаемого языка.	-	6	8	14
11	Тема 3.3. Информационные технологии в профессиональной сфере.	-	6	8	14
12	Тема 3.4. Разговор по телефону. Речевой этикет.	-	6	8	14
	Контроль (зачет с оценкой)	-	82	62	144

6. Лабораторный практикум

Лабораторный практикум не предусмотрен

7. Практические занятия (семинары)

Для очной формы обучения

№ п/п	№ раздела дисциплины	Тематика практических занятий (семинаров)	Трудо-емкость (час.)
7 семестр D модуль			
1.	1	Раздел 1. Профессиональная сфера деятельности.	4
2.	1	Тема 1.1. Виды сервисных предприятий.	4
3.	1	Тема 1.2. Классификация предприятий сервиса.	
4.		Раздел 2. Профессиональная сфера общения.	8
5.	2	Тема 2.1. Совещания. Конференции.	6
6.	2	Тема 2.2. Договариваемся о встрече. *	10
7.	2	Тема 2.3. Деловое общение. *	4
8.	2	Тема 2.4. В бюро. Рекрутинговое агентство. *	4
7 семестр E модуль			
9.	2	Тема 2.5. Профессии. Выбор профессии.	4
10.	2	Тема 2.6. Рабочий день.	6

11.		Раздел 3. Деловая сфера общения.	
12.	3	Тема 3.1 Иностранные языки в жизни и профессии.	4
13.	3	Тема 3.2. Средства массовой информации в России и в стране изучаемого языка.	6
14.	3	Тема 3.3. Информационные технологии в профессиональной сфере. *	6
15.	3	Тема 3.4. Разговор по телефону. Речевой этикет. *	6

**занятия в интерактивной форме*

Для очно-заочной формы обучения

№ п/п	№ раздела дисциплины	Тематика практических занятий (семинаров)	Трудоемкость (час.)
7 семестр			
16.	1	Раздел 1. Профессиональная сфера деятельности.	
17.	1	Тема 1.1. Виды сервисных предприятий.	8
18.	1	Тема 1.2. Классификация предприятий сервиса.	8
19.		Раздел 2. Профессиональная сфера общения.	
20.	2	Тема 2.1. Совещания. Конференции.	10
21.	2	Тема 2.2. Договариваемся о встрече. *	8
8 семестр			
22.	2	Тема 2.3. Деловое общение. *	10
23.	2	Тема 2.4. В бюро. Рекрутинговое агентство. *	4
24.	2	Тема 2.5. Профессии. Выбор профессии.	6
25.	2	Тема 2.6. Рабочий день.	6
26.		Раздел 3. Деловая сфера общения.	
27.	3	Тема 3.1 Иностранные языки в жизни и профессии.	4
28.	3	Тема 3.2. Средства массовой информации в России и в стране изучаемого языка.	6
29.	3	Тема 3.3. Информационные технологии в профессиональной сфере. *	6
30.	3	Тема 3.4. Разговор по телефону. Речевой этикет. *	6

**занятия в интерактивной форме*

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины:

Аудитория, оборудованная доской, компьютером, мультимедийным проектором и проекционным экраном.

9. Информационное обеспечение дисциплины

- a) Windows, Microsoft Office, Интернет
- б) <http://esystem.pfur.ru/> Телекоммуникационная учебно-информационная система РУДН;
- в) <http://lib.rudn.ru/> Электронная библиотечная система РУДН

10. Учебно-методическое обеспечение дисциплины:

Основная литература

1. Смирнова, Т. Н. Немецкий язык. Deutsch mit lust und liebe. Продвинутый уровень: учебник и практикум для вузов / Т. Н. Смирнова. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва: Издательство Юрайт, 2020. — 276 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-02468-5. <https://biblio-online.ru/book/nemeckiy-yazyk-deutsch-mit-lust-und-liebe-prodvintyy-uroven-451666>
2. Тарасова, В. В. Деловой испанский язык: учебник и практикум для вузов / В. В. Тарасова. — 2-е изд., испр. — Москва: Издательство Юрайт, 2020. — 220 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-9916-9623-4. <https://biblio-online.ru/book/delovoy-ispanskiy-yazyk-450518>
3. Дашевская Галина Яковлевна. Китайский язык для делового общения [Текст: Учебник / Г.Я. Дашевская, А.Ф. Кондрашевский. - 9-е изд. - М.: ВКН, 2016. - 352 с. - ISBN 978-5-7873-0978-2
4. Мошенская, Л. О. Французский язык. Профессиональный уровень (B1-C1). "Chose dite, chose faite ii". В 2 ч. Часть 1: учебник и практикум для академического бакалавриата / Л. О. Мошенская, А. П. Дитерлен. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва: Издательство Юрайт, 2019. — 279 с. — (Бакалавр. Академический курс). — ISBN 978-5-534-07868-8. <https://biblio-online.ru/book/francuzskiy-yazyk-professionalnyy-uroven-b1-c1-chose-dite-chose-faite-ii-v-2-ch-chast-1-431958>
5. Буэно Томмазо. Итальянский просто и понятно [Текст] = Italiano Facile / Т. Буэно. - М.: АСТ, 2019. - 640 с. - (Школа итальянского языка Буэно Томмазо). - ISBN 978-5-17-104624-8
6. Лебедев, В. Г. Практический курс арабского литературного языка: нормативный курс в 2 ч. Часть 2: учебник и практикум для вузов / В. Г. Лебедев, Л. С. Тюрева. — 3-е изд., испр. и доп. — Москва: Издательство Юрайт, 2020. — 286 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-02555-2. <https://biblio-online.ru/book/prakticheskiy-kurs-arabskogo-literaturnogo-yazyka-normativnyy-kurs-v-2-ch-chast-2-453048>

Дополнительная литература

7. Ачкасова, Н.Г. Немецкий язык для бакалавров: учебник / Н.Г. Ачкасова. - Москва: ЮНИТИ-ДАНА, 2014. - 312 с.: ил. - ISBN 978-5-238-02557-5; [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=447716>
8. Берсенева, А.В. 9. 9. Немецкий язык: сборник текстов и упражнений для аудиторной и самостоятельной работы студентов / А.В. Берсенева, Н.В. Бессонова; Поволжский государственный технологический университет. - Йошкар-Ола: ПГТУ, 2016. - 132 с. - ISBN 978-5-8158-1670-1; [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=459468>
9. Воронкова, И.С. Французский язык как второй иностранный=LE FRANÇAIS COMME LA DEUXIÈME LANGUE ÉTRANGÈRE: учебное пособие / И.С. Воронкова, Я.А. Ковалевская; Министерство образования и науки РФ, ФГБОУ ВПО «Воронежский государственный университет инженерных технологий»; науч. ред. Е.А. Чигирин. - Воронеж: Воронежский государственный университет инженерных технологий, 2014. - 149 с.: ил. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-00032-072-3; [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=336062>
10. Гонсалес-Фернандес Е.А. Испанский язык. Начальный этап. Уровень А1-А2 [Электронный ресурс]: Учебник и практикум для прикладного бакалавриата / Е.А. Гонсалес-Фернандес, Р.В. Рыбакова, Е.В. Светлова. – 2-е изд., перераб. и доп.: Электронные текстовые документы. – М.: Юрайт, 2015. – 349 с. – (Бакалавриат. Прикладной курс). <http://lib.rudn.ru/MegaPro2/Web/SearchResult/ToPage/1>
11. Задоевко Т.П. начальный курс китайского языка [Текст]: Учебник Ч. 2/ Т.П. Задоевко, Ш. Хуан. – 5-е изд., испр. и доп. – М.: Восточная книга, 2016. – 384 с. ISBN 978-5-7873-0925-6
12. Итальянский язык=L'italiano per i cantanti: практикум / Министерство культуры Российской Федерации, ФГБОУ ВПО «Кемеровский государственный университет культуры и искусств», Социально-гуманитарный институт, Кафедра иностранных языков и др. - Кемерово: КемГУКИ, 2015. - 168 с. - Библ. в кн. - ISBN 978-5-8154-0301-7; [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=438312>
13. Левина, М. С. Французский язык: учебник и практикум для академического бакалавриата / М. С. Левина, О. Б. Самсонова, В. В. Хараузова. — 2-е изд., перераб. и доп. — Москва: Издательство Юрайт, 2016. — 488 с. — (Серия: Бакалавр. Академический курс). <https://biblio-online.ru/book/francuzskiy-yazyk-389992>

14. Нарымов, В.Х. Полный курс итальянской грамматики: учебник / В.Х. Нарымов. - Москва: Директ-Медиа, 2014. - 401 с. - ISBN 978-5-4458-8661-7; [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=235649>

15. Писаренко, А.В. Немецкий как второй иностранный язык: практикум / А.В. Писаренко; Министерство образования и науки РФ, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Кемеровский государственный университет». - Кемерово: Кемеровский государственный университет, 2014. - 96 с.: ил. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-8353-1676-2; [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=278503>

16. Семенова В.Д., Лукьянова Г.О., Степанян К.Н., Новикова А.М. Учебно-методическое пособие по арабскому языку Изд. 3-е, перераб. и доп. – М.: Изд-во РУДН, 2015. – 109 с.

17. Стилистика: испанский язык: учебное пособие / Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Северо-Кавказский федеральный университет»; авт.-сост. А.С. Калашова, Е.Н. Красикова. - Ставрополь: СКФУ, 2016. - 130 с. - Библиогр. в кн.; [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=459273>

18. Фефелова, Е.С. Практический курс второго иностранного языка (французский язык): учебное пособие: в 2 ч / Е.С. Фефелова; Министерство образования и науки Российской Федерации, Новосибирский государственный технический университет. - Новосибирск: НГТУ, 2015. - Ч. 1. - 88 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-7782-2611-1; [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=438314>

11. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля).

1. Методические указания для самостоятельной работы обучающихся по освоению дисциплины (Приложение 1).

2. Методические указания для подготовки обучающихся к практическим занятиям (Приложение 2).

3. Обеспечение доступности освоения программы обучающимися с ограниченными возможностями здоровья (Приложение 3).

12. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю).

В данной рабочей программе фонд оценочных средств приводится в сокращении. Полный текст фонда оценочных средств содержится в Приложении 4.

Целью создания фонда оценочных средств (ФОС) является оценка персональных достижений обучающихся на соответствие их знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности поэтапным требованиям образовательной программы.

Задачи ФОС:

– контроль и управление процессом приобретения обучающимися необходимых знаний, умений, навыков и уровня сформированности компетенций, определенных в ОС ВО РУДН и ФГОС;

– оценка достижений обучающихся в процессе изучения дисциплины с выделением положительных (или отрицательных) результатов;

– обеспечение соответствия результатов обучения задачам будущей профессиональной деятельности через совершенствование традиционных и внедрение инновационных методов обучения в образовательный процесс.

Планируемые уровни оценки компетенции:

– **пороговый** уровень (как обязательный для всех обучающихся по завершении освоения образовательной программы), предполагает 51-68 баллов, что соответствует качественной оценке индивидуальных образовательных достижений «удовлетворительно»;

– **продвинутый** уровень (превышение минимальных характеристик сформированности компетенции для выпускника), предполагает 69-85 баллов, что соответствует качественной оценке индивидуальных образовательных достижений «хорошо»;

– **высокий** уровень (максимально возможная выраженность компетенции, ориентир для самосовершенствования), предполагает 86-100 баллов, что соответствует качественной оценке индивидуальных образовательных достижений «отлично».

Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся, входящий в состав рабочей программы дисциплины, включает в себя:

1. перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы;

2. описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания;

3. методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций;

4. типовые контрольные задания и материалы, необходимые для оценки знаний,

умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы.

Материалы для оценки уровня освоения учебного материала дисциплины (оценочные материалы), включающие в себя перечень компетенций с указанием этапов их формирования, описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания, типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы, методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций, разработаны в полном объеме и доступны для обучающихся на странице дисциплины в ТУИС РУДН.

Программа составлена в соответствии с требованиями ОС ВО РУДН.

Разработчики:

Ст. преподаватель
должность, название кафедры



Н.В. Никулищева
инициалы, фамилия

Руководитель программы
Зам. директора, к.пед.н.
должность, название кафедры



Л. В. Куклина
инициалы, фамилия